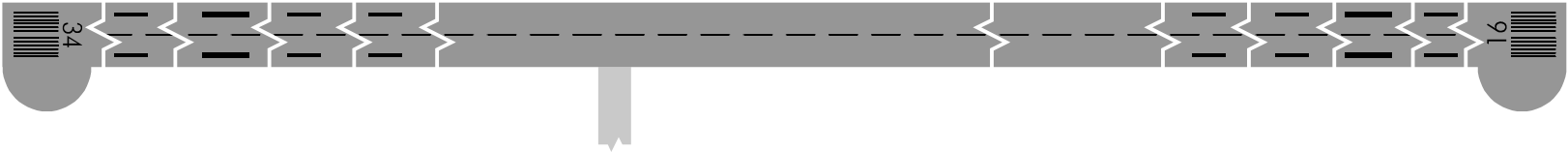
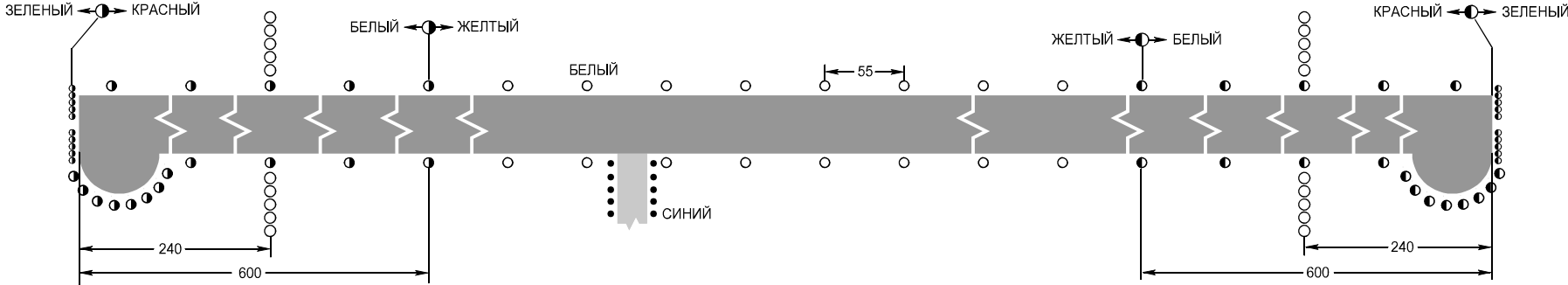




МАРКИРОВКА ВПП 16 / 34 И ВЫВОДНЫХ РД



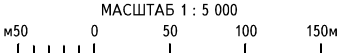
СВЕТООБОРУДОВАНИЕ ВПП 16 / 34 И ВЫВОДНЫХ РД



АЭРОДРОМНОЕ СВЕТООБОРУДОВАНИЕ

ВПП: Граница - белые огни, последние 600м - желтые
Порог ВПП: Зеленые

РАЗМЕРЫ В МЕТРАХ

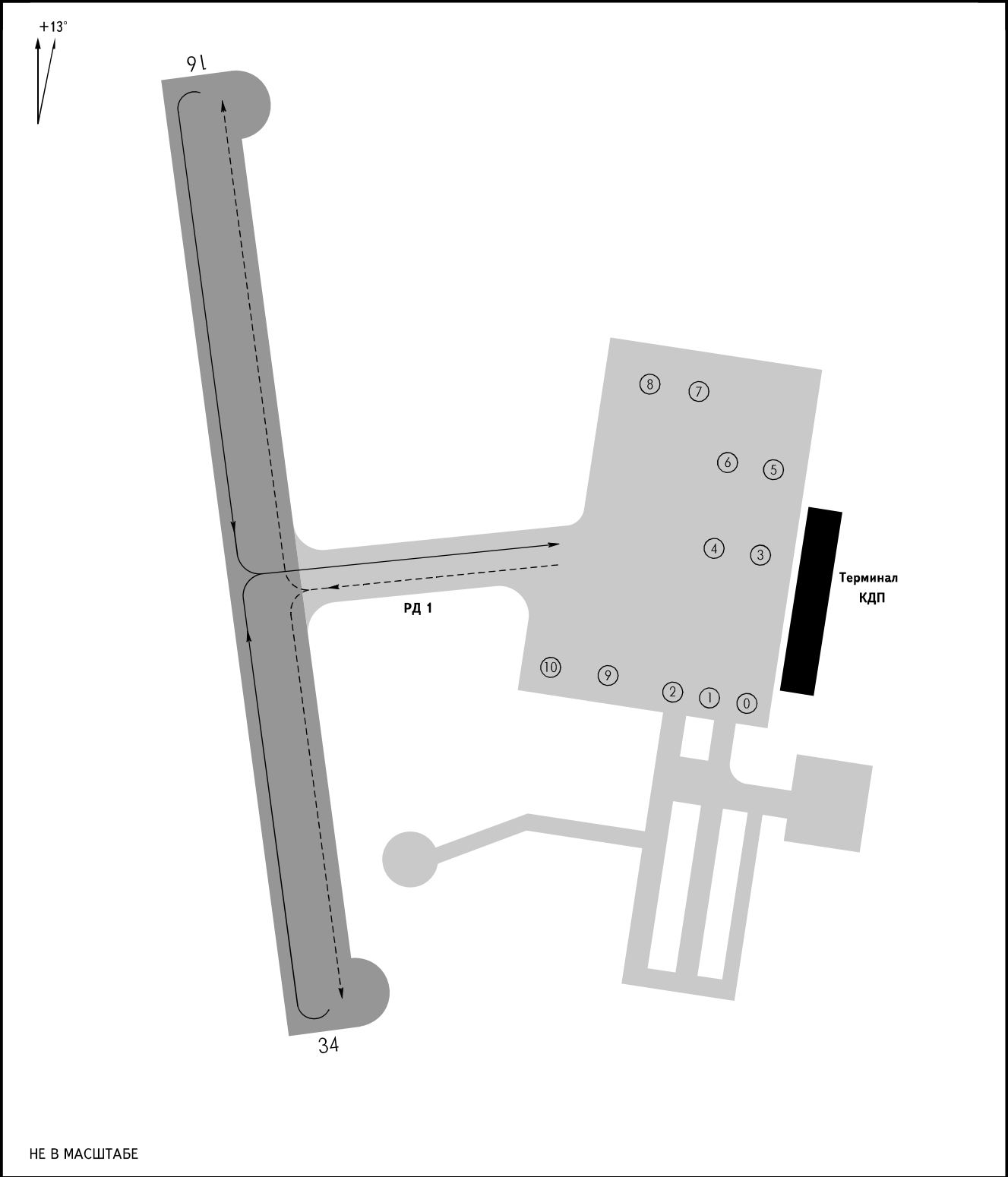


МЕТРЫ

500 0 1000 2000 3000

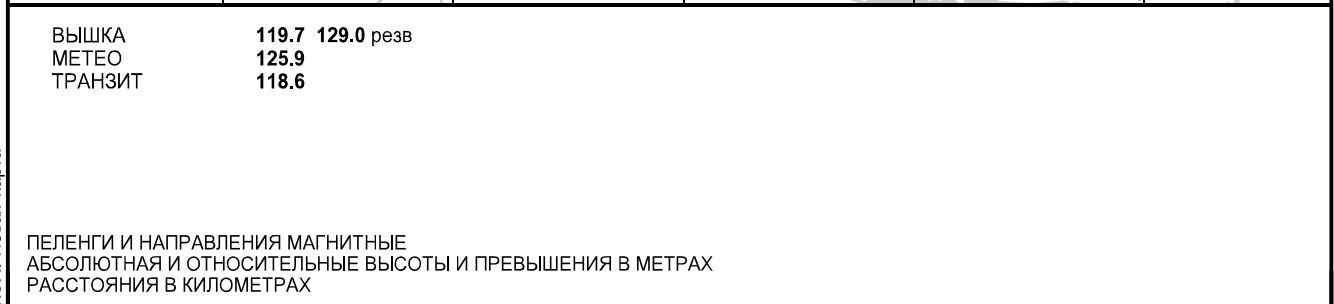
ФУТЫ

1000 0 2000 4000 6000 8000 10000



ПЕРРОН: стоянки 1-7, асфальтобетон, PCN 22 F/D/Y/T стоянки 8, 9, асфальтобетон, PCN 18 F/D/Y/T РУЛЕЖНАЯ ДОРОЖКА: Ширина: 1 - 21м Покрытие: 1 - Асфальтобетон Прочность: 1 - PCN 18/F/D/Y/T	Тип ВС: Ан-24, Ан-74, Як-40, Ил-114, АТР-42, Embraer-120, CRJ-100, CRJ-200 Ту-134 Ан-2 Вертолеты	Стоянки: 3-7 9, 10 1, 2 0, 8
--	--	---

ЙОШКАР-ОЛА

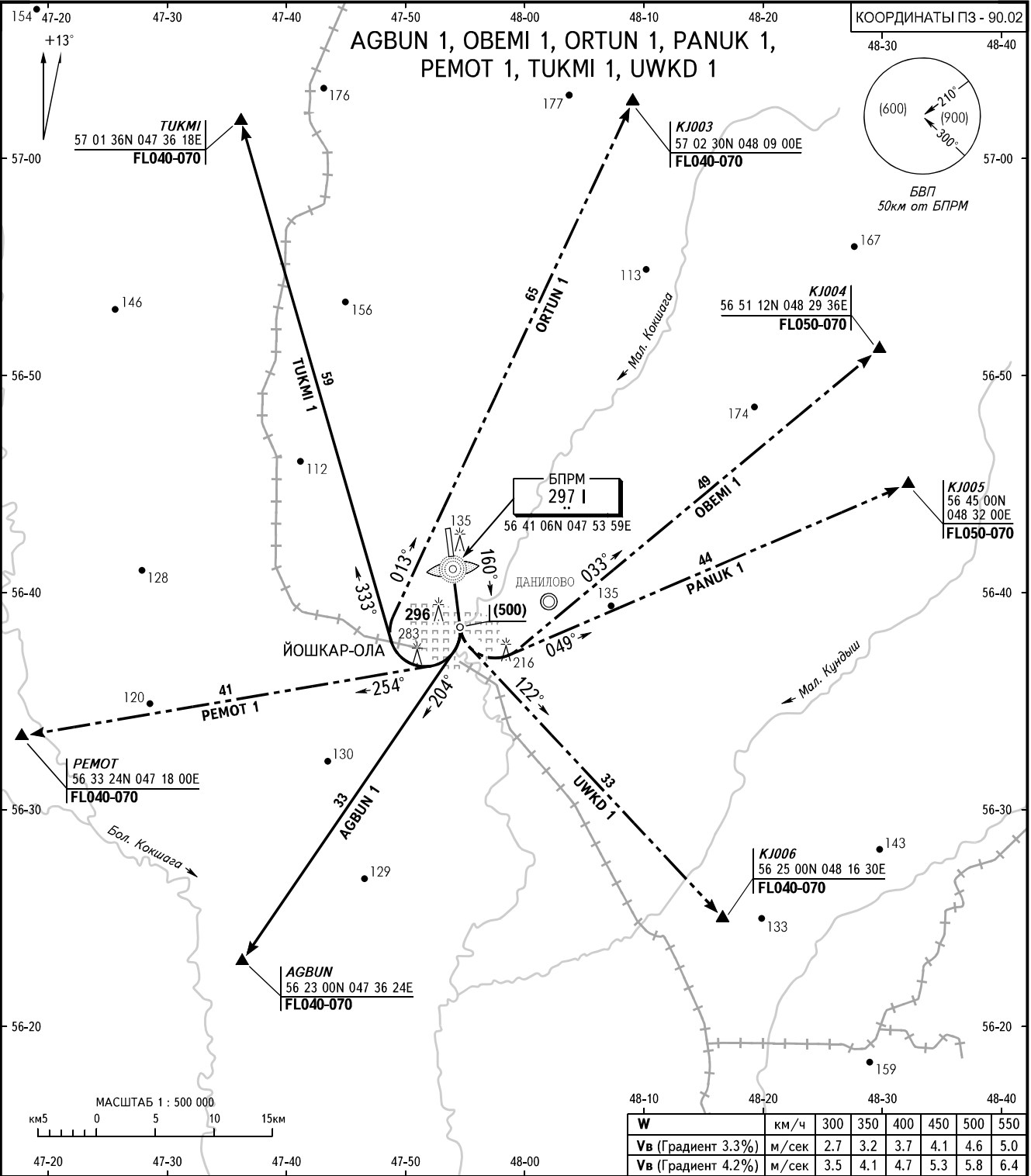


ИЗМ: Новая карта

КАРТА СТАНДАРТНОГО ВЫЛЕТА
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫСОТА
ПЕРЕХОДА: (900)

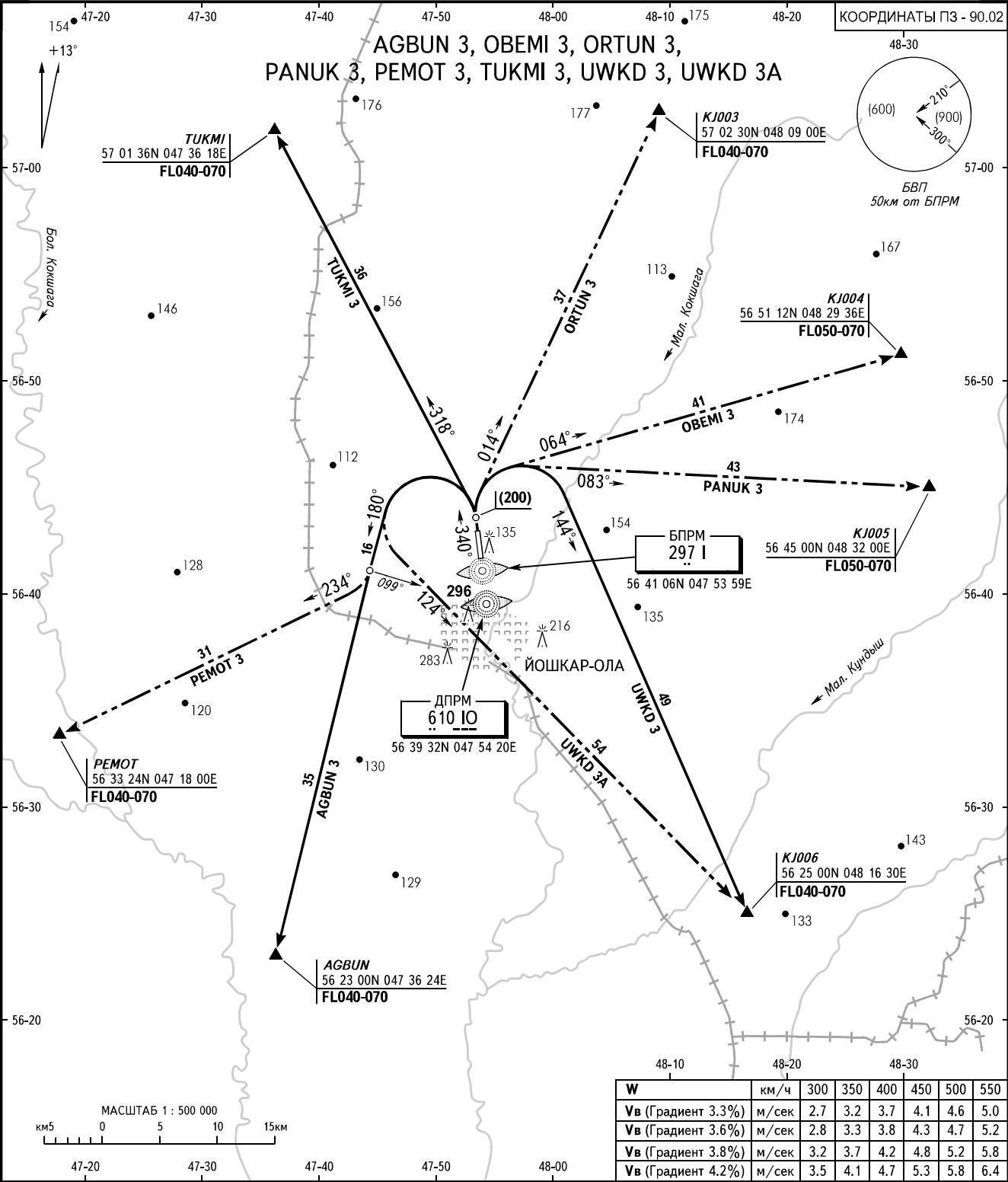
ЙОШКАР-ОЛА, РОССИЯ
ЙОШКАР-ОЛА
ВПП 16



ВЫШКА 119.7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
Вылет по маршруту UWKD 1 с градиентом набора высоты не менее 4.2% до FL060.
Если ВС не может выдерживать градиент набора высоты, сообщить об этом органу ОВД и получить другие указания.

ПЕЛЕНГИ И НАПРАВЛЕНИЯ МАГНИТНЫЕ
АБСОЛЮТНАЯ, ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЫСОТЫ
И ПРЕВЫШЕНИЯ В МЕТРАХ
РАССТОЯНИЯ В КИЛОМЕТРАХ



ВЫШКА 119.7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

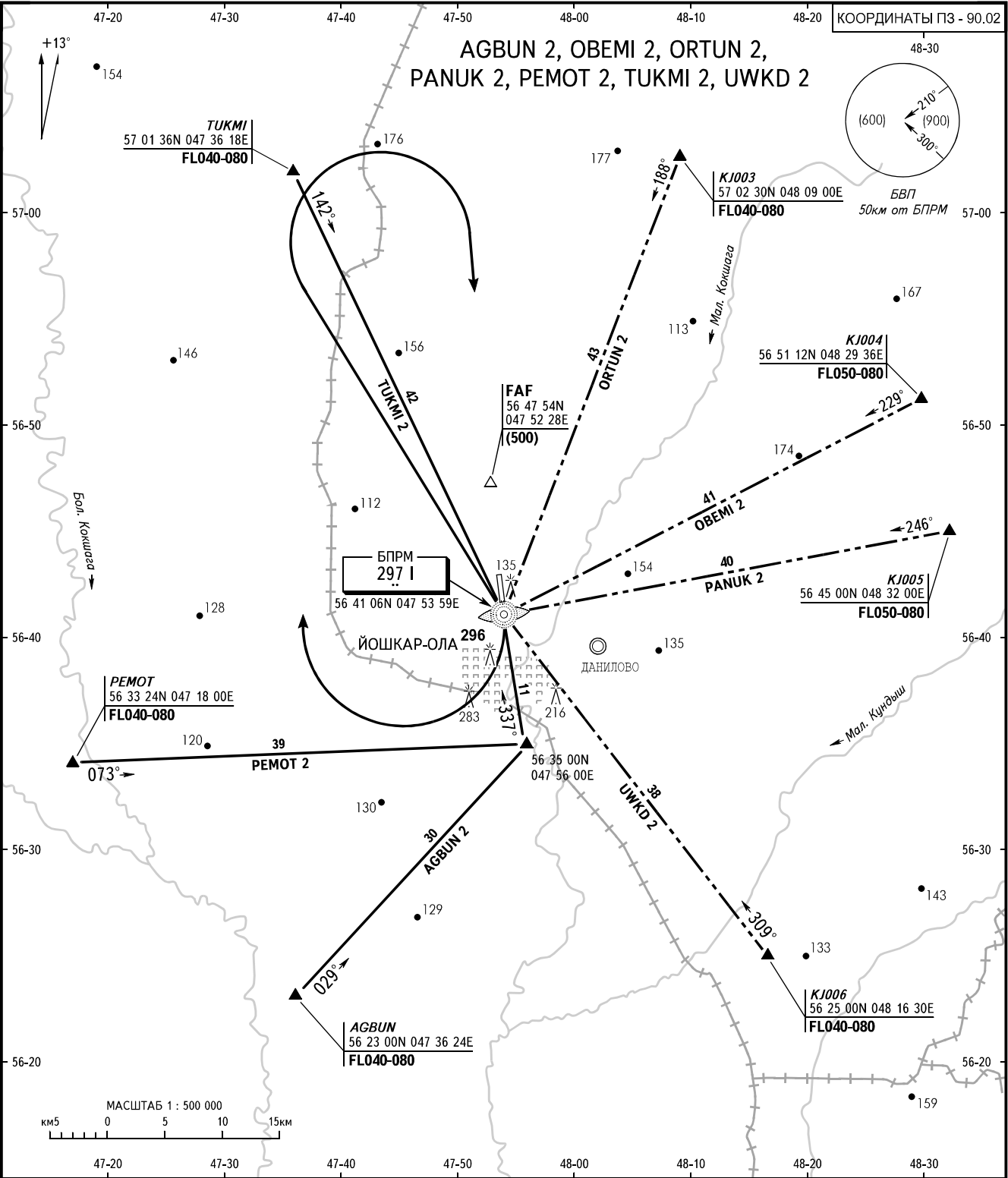
Вылеты по маршрутам TUKMI 3, PANUK 3 с градиентом набора высоты не менее 3.6% до FL050, по маршруту ORTUN 3 с градиентом набора высоты не менее 4.2% до FL060, по маршруту OBEVI 3 с градиентом набора высоты не менее 3.8% до FL060.

Если ВС не может выдерживать градиент набора высоты, сообщить об этом органу ОВД и получить другие указания.

КАРТА СТАНДАРТНОГО ПРИБЫТИЯ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ЭШЕЛОН
ПЕРЕХОДА: По указанию

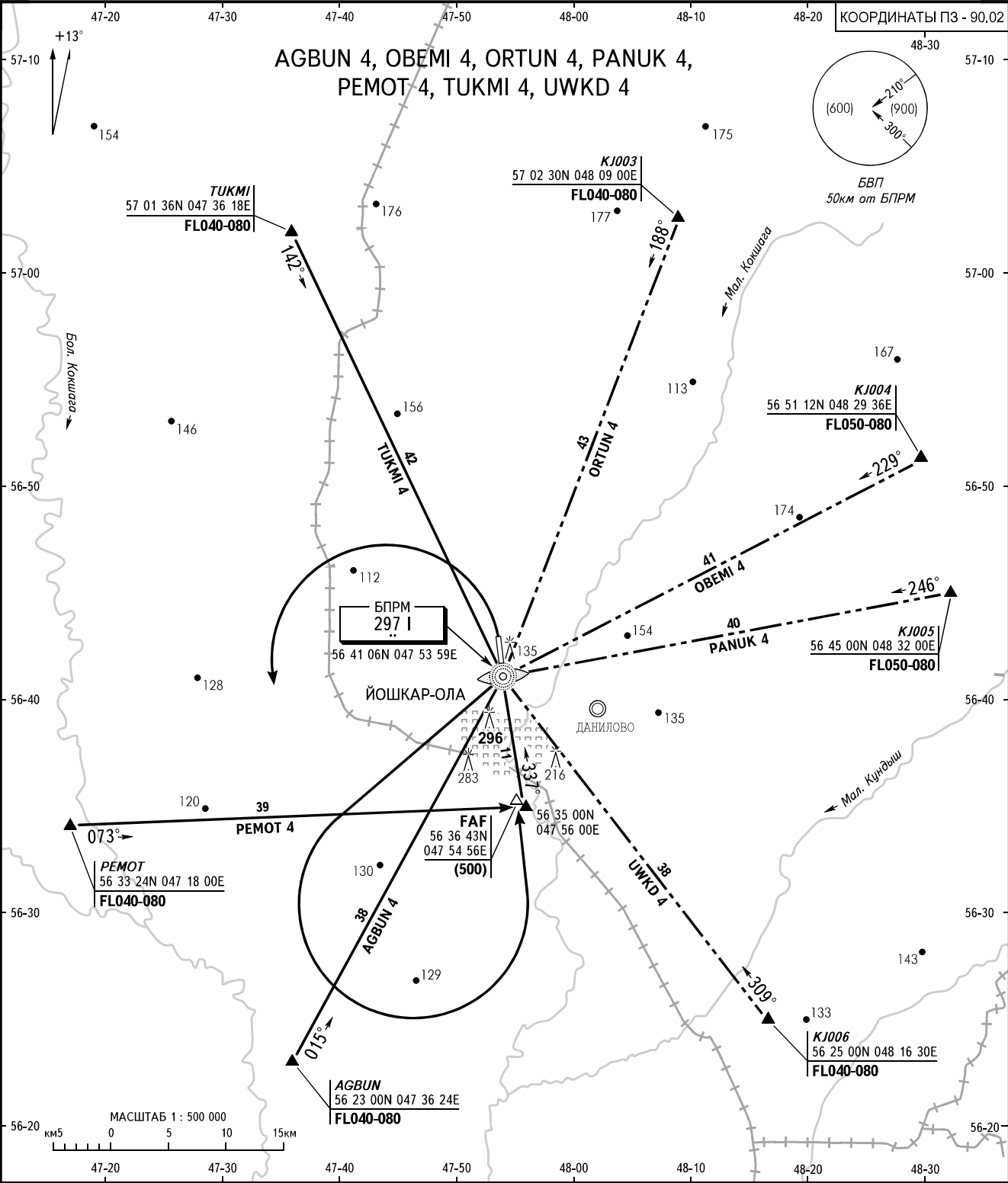
ЙОШКАР-ОЛА, РОССИЯ
ЙОШКАР-ОЛА
ВПП 16/34

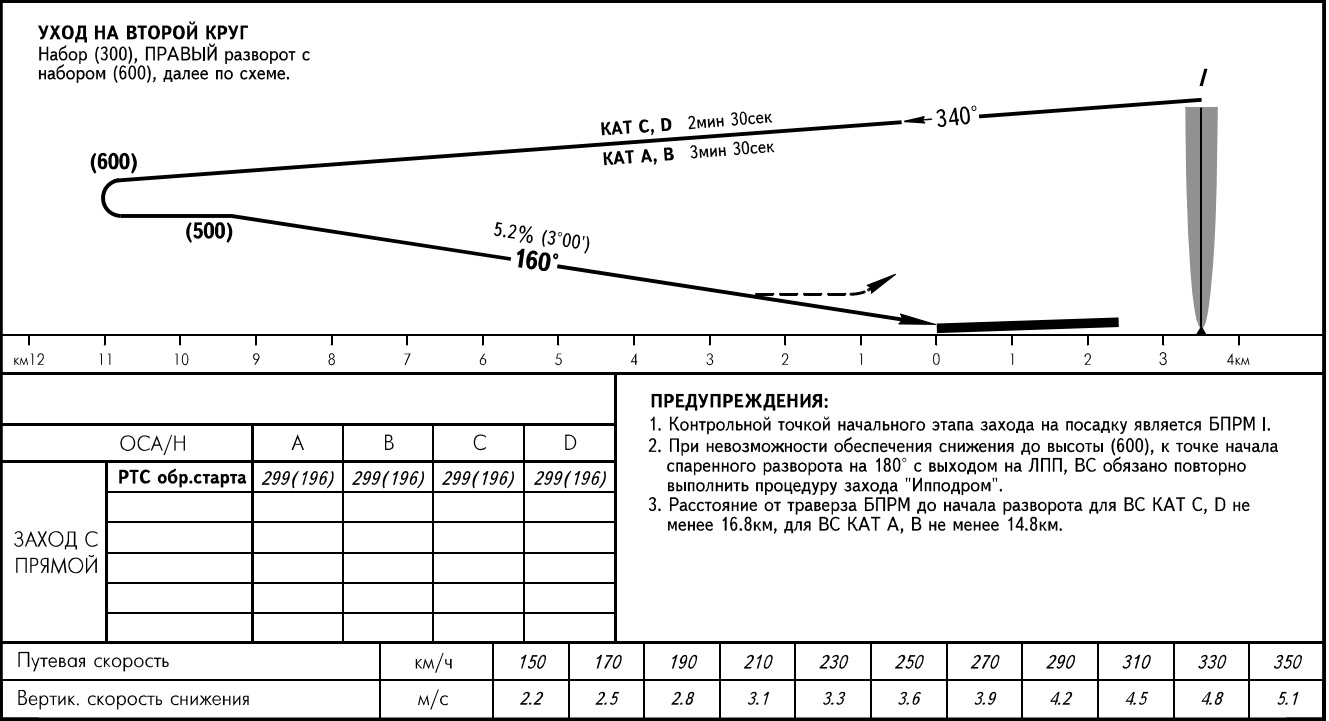
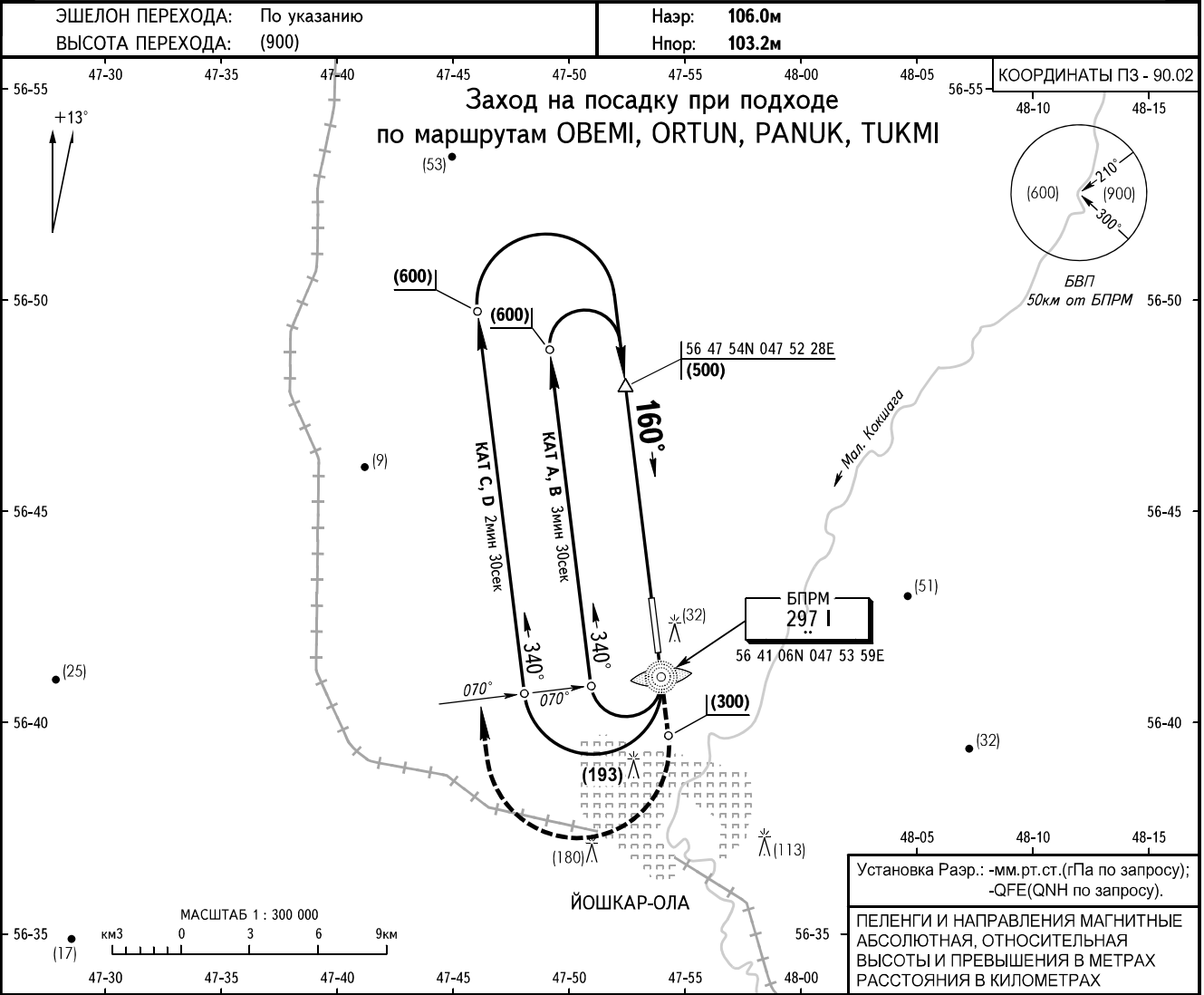


КАРТА СТАНДАРТНОГО ПРИБЫТИЯ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ЭШЕЛОН
ПЕРЕХОДА: По указанию

ЙОШКАР-ОЛА, РОССИЯ
ЙОШКАР-ОЛА
ВПП 16

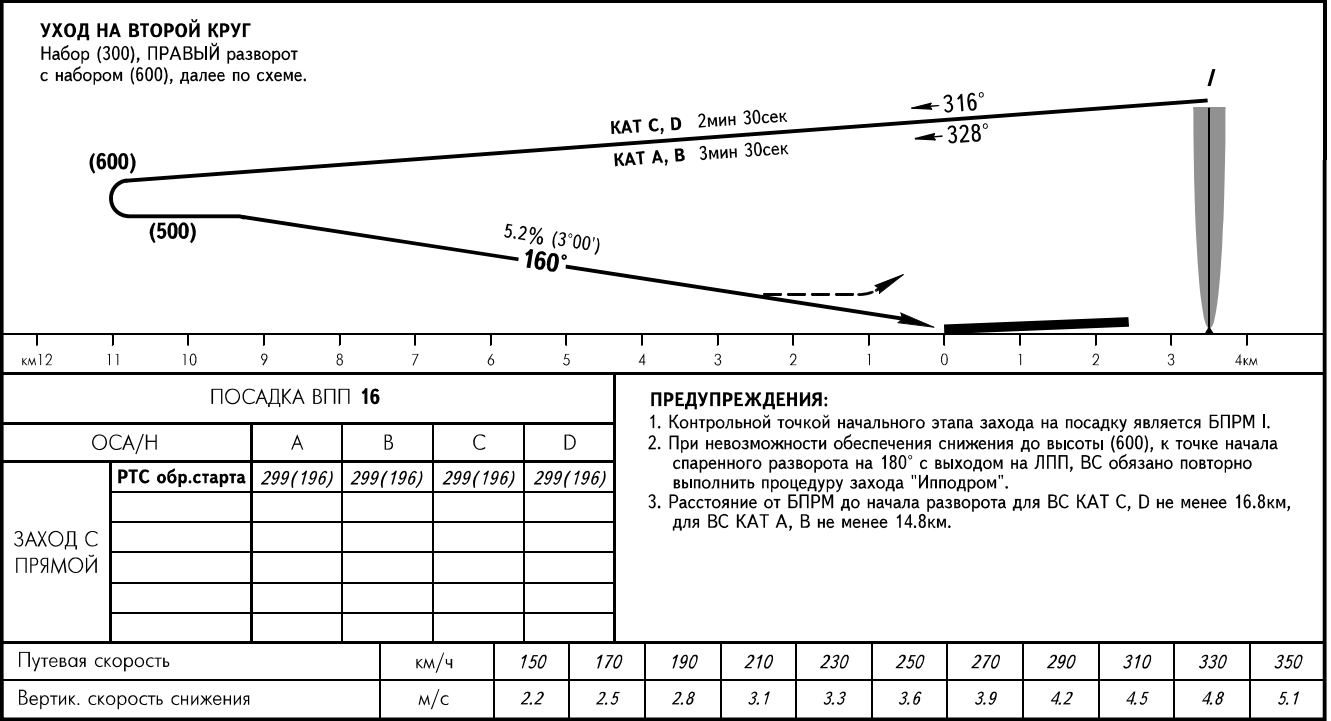
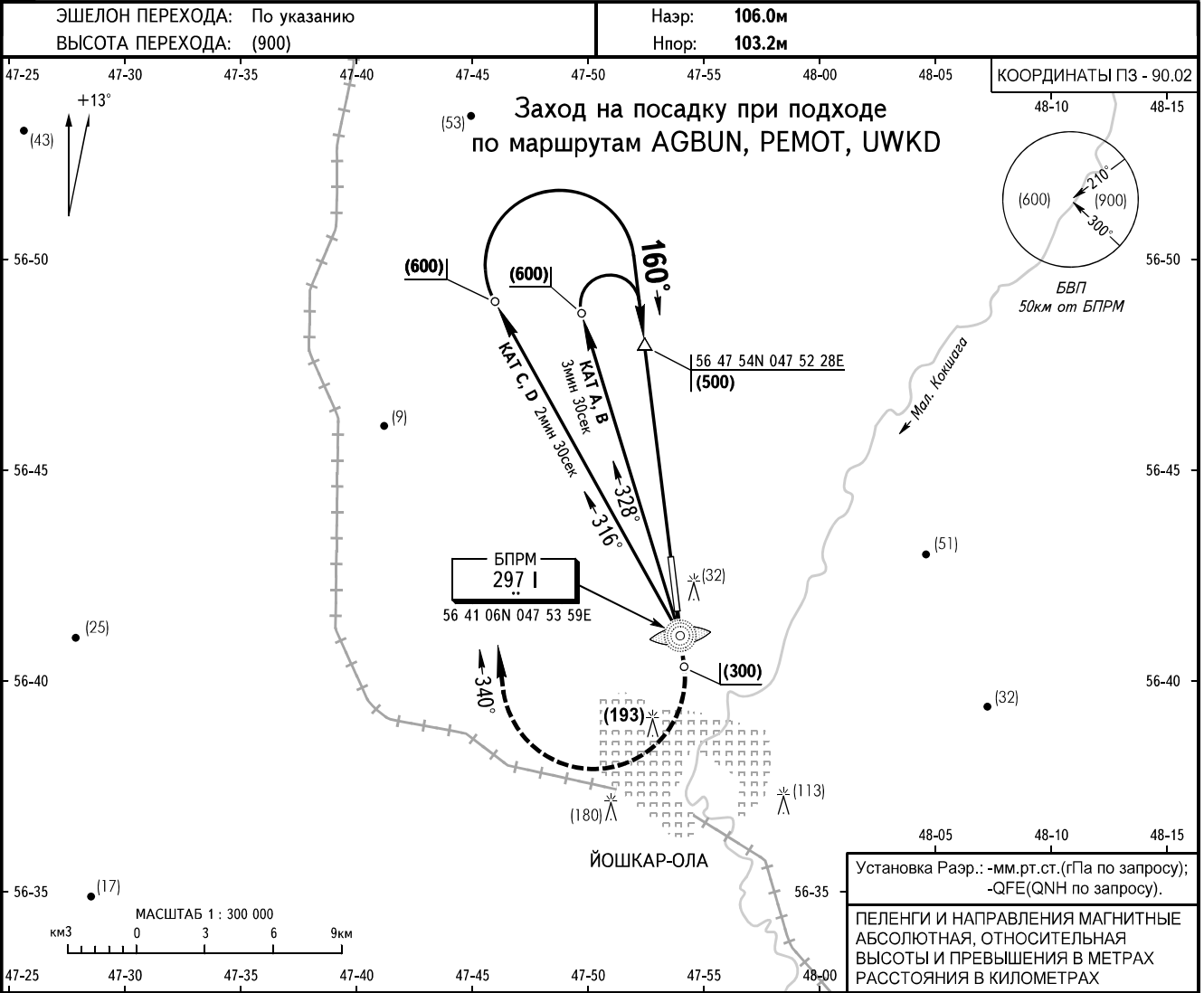


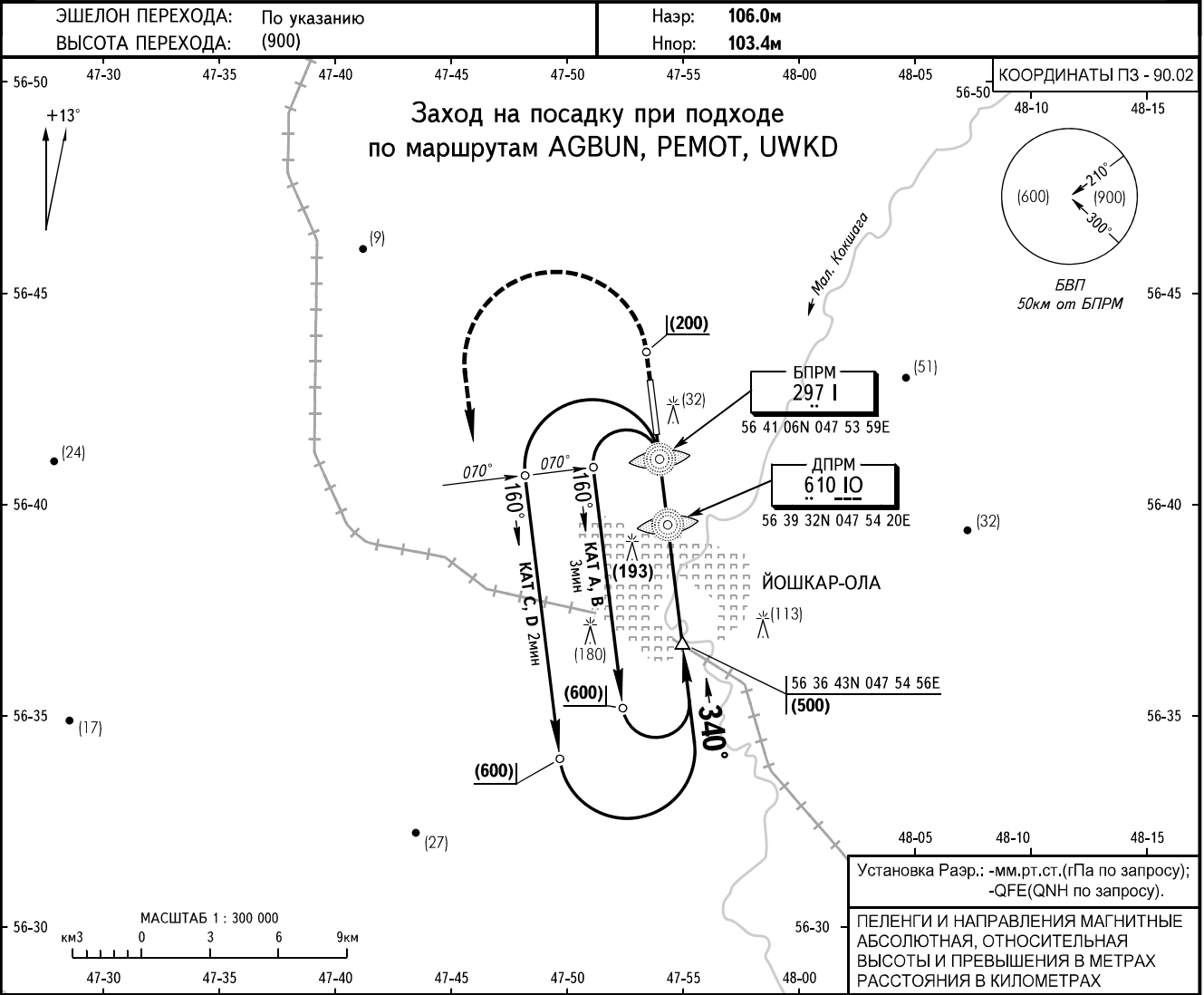


КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА119.1

ЙОШКАР-ОЛА, РОССИЯ
ЙОШКАР-ОЛА
РТС обратного старта ВПП 16

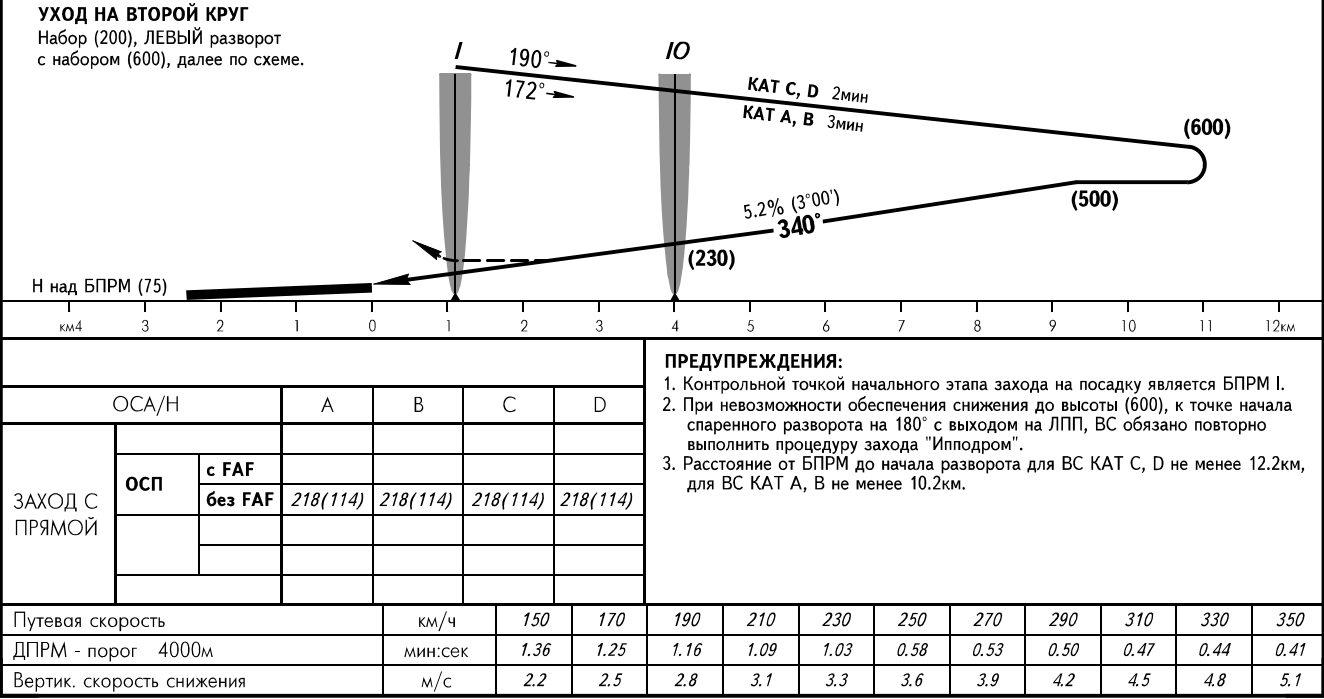
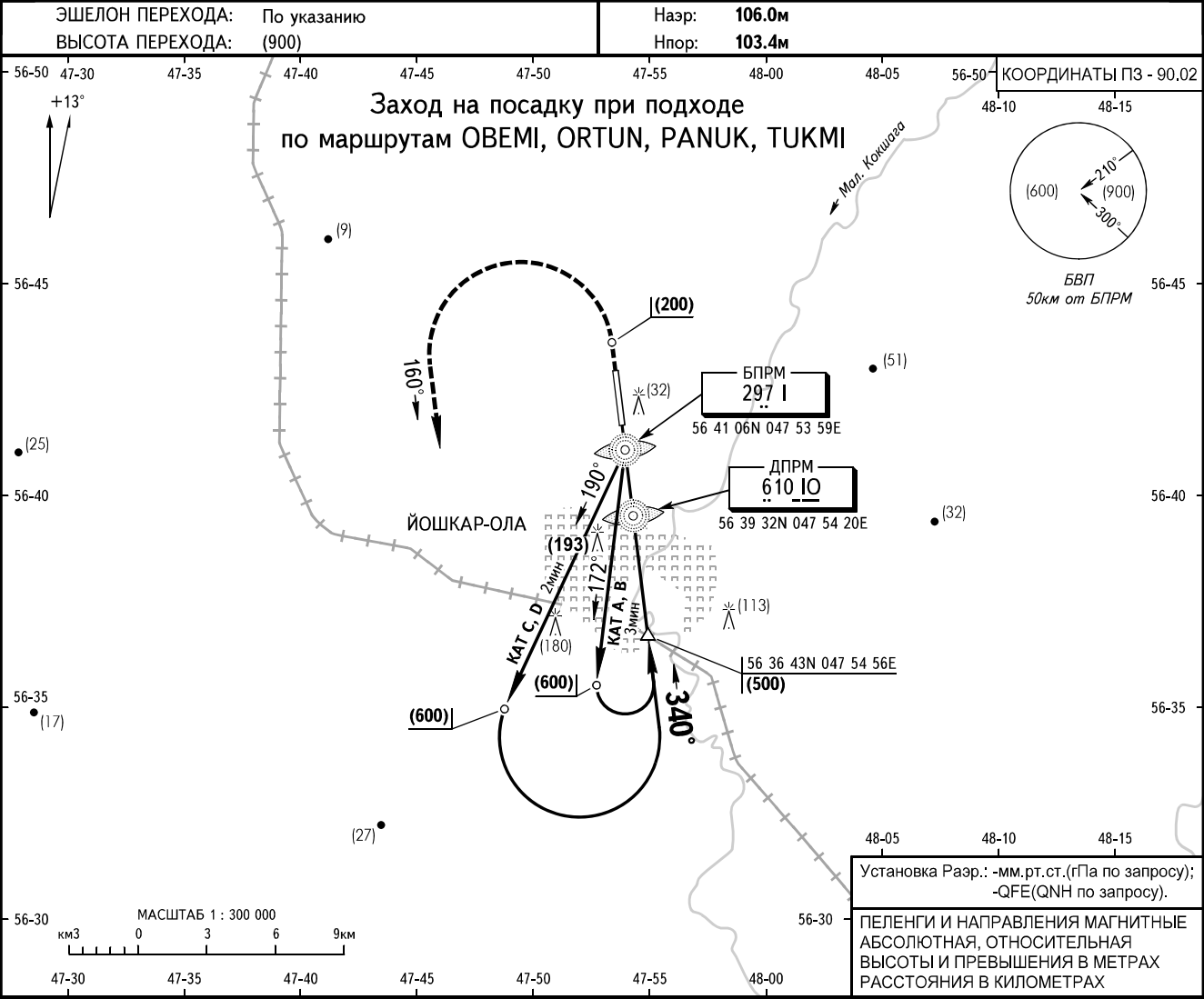




КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА119.7

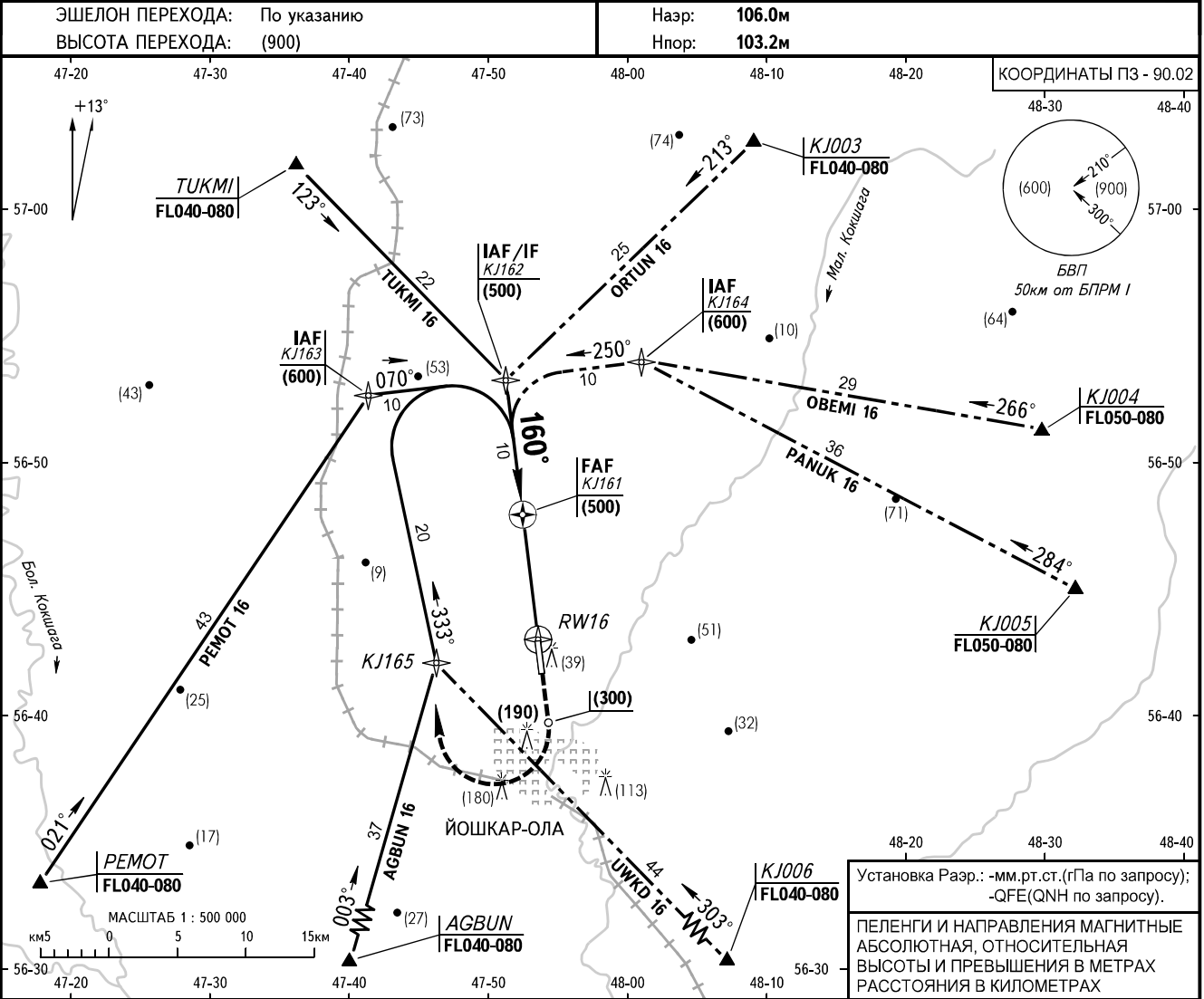
ЙОШКАР-ОЛА, РОССИЯ
ЙОШКАР-ОЛА
ОСП ВПП 34



ИЗМ: НЕГ

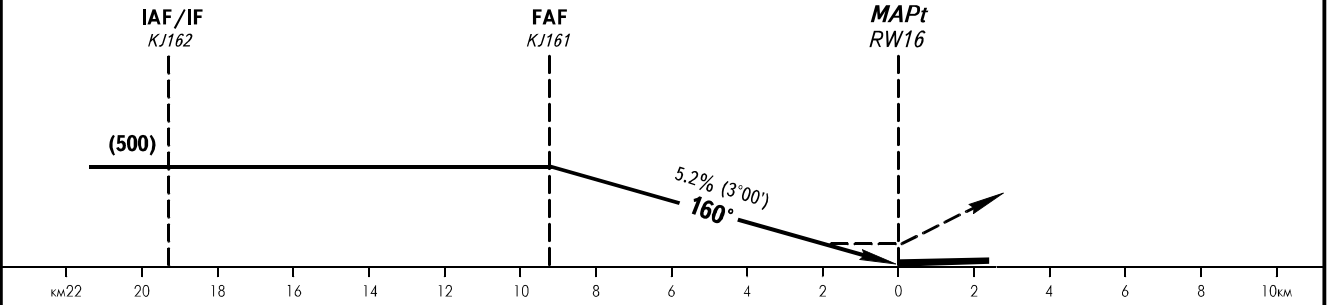
КООРДИНАТЫ ТОЧЕК МАРШРУТОВ ЗАХОДА НА ПОСАДКУ ПО RNAV (СНС) (КООРДИНАТЫ ПЗ-90.02)				
Порог ВПП	Код точки пути	Тип точки	Географические координаты	
			Северная широта	Восточная долгота
16	RW16	MAPt	56 42 57N	047 53 34E
	KJ161	FAF	56 47 54N	047 52 28E
	KJ162	IAF/IF	56 53 15N	047 51 17E
	KJ163	IAF	56 52 36N	047 41 31E
	KJ164	IAF	56 53 54N	048 01 03E
	KJ165	точка пути	56 42 09N	047 46 17E
	PEMOT	точка пути	56 33 24N	047 18 00E
	TUKMI	точка пути	57 01 36N	047 36 18E
	KJ003	точка пути	57 02 30N	048 09 00E
	KJ004	точка пути	56 51 12N	048 29 36E
	KJ005	точка пути	56 45 00N	048 32 00E
	KJ006	точка пути	56 25 00N	048 16 30E
	AGBUN	точка пути	56 23 00N	047 36 24E
34	RW34	Порог ВПП 34	56 41 40N	047 53 51E
	KJ346	MAPt	56 41 08N	047 53 58E
	KJ341	FAF	56 36 43N	047 54 56E
	KJ342	IAF/ IF	56 31 22N	047 56 07E
	KJ343	IAF	56 30 42N	047 46 27E
	KJ344	IAF	56 26 01N	047 57 17E
	KJ345	точка пути	56 41 29N	047 45 45E
	PEMOT	точка пути	56 33 24N	047 18 00E
	TUKMI	точка пути	57 01 36N	047 36 18E
	KJ003	точка пути	57 01 30N	048 09 00E
	KJ004	точка пути	56 51 12N	048 29 36E
	KJ005	точка пути	56 45 00N	048 32 00E
	KJ006	точка пути	56 25 00N	048 16 30E
	AGBUN	точка пути	56 23 00N	047 36 24E

Наименование маршрута	Последовательность точек пути маршрута
РЕМОТ 16	РЕМОТ – KIJ163 – KJ162 – KJ161 – RW16
TUKMI 16	TUKMI – KJ162 – KJ161 – RW16
ORTUN 16	KJ003 – KJ162 – KJ161 – RW16
OBEMI 16	KJ004 – KJ164 – KJ162 – KJ161 – RW16
PANUK 16	KJ005 – KJ164 – KJ162 – KJ161 – RW16
UWKD 16	KJ006 – KJ165 – KJ163 – KJ162 – KJ161 – RW16
AGBUN 16	AGBUN – KJ165 – KJ163 – KJ162 – KJ161 – RW16
РЕМОТ 34	РЕМОТ – KIJ343 – KJ342 – KJ341 – KJ346
TUKMI 34	TUKMI – KJ345 – KJ343 – KJ342 – KJ341 – KJ346
ORTUN 34	KJ003 – KJ345 – KJ343 – KJ342 – KJ341 – KJ346
OBEMI 34	KJ004 – KJ345 – KJ343 – KJ342 – KJ341 KJ346
PANUK 34	KJ005 – KJ345 – KJ343 – KJ342 – KJ341 KJ346
UWKD 34	KJ006 – KJ344 – KJ342 – KJ341 KJ346
AGBUN 34	AGBUN – KJ342 – KJ341 – KJ346



Расстояние до RW16	8	6	4	2
Высота	(435)	(330)	(225)	(120)

УХОД НА ВТОРОЙ КРУГ
Набор (300), ПРАВЫЙ разворот с выходом на KJ163 с набором (600), далее по схеме.

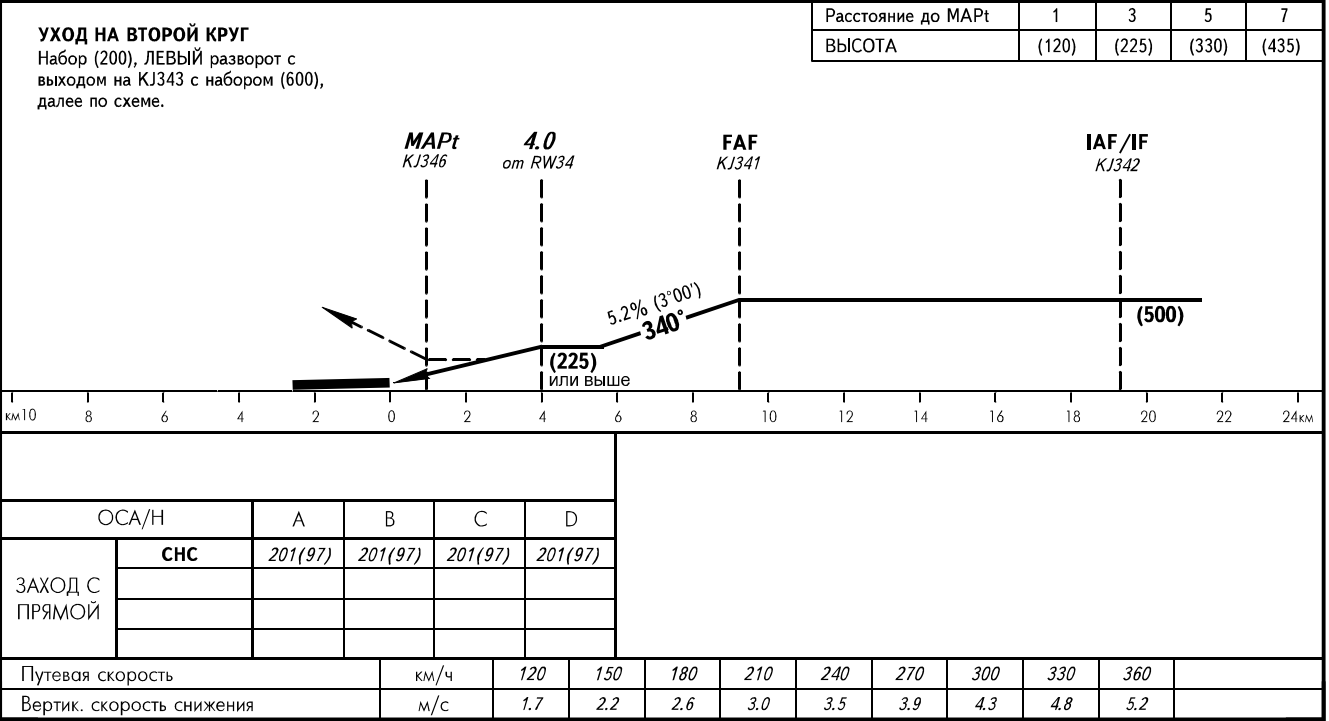
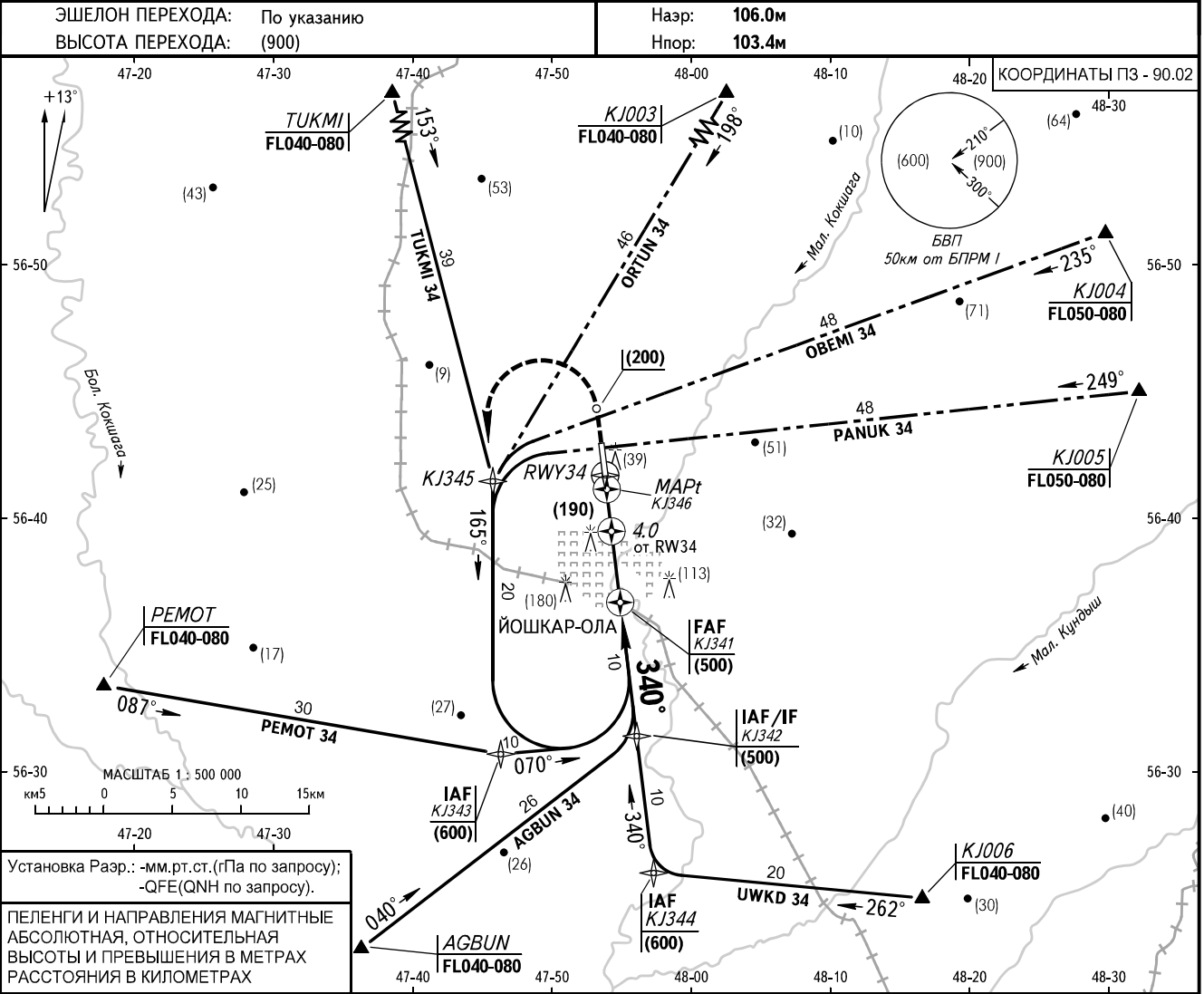


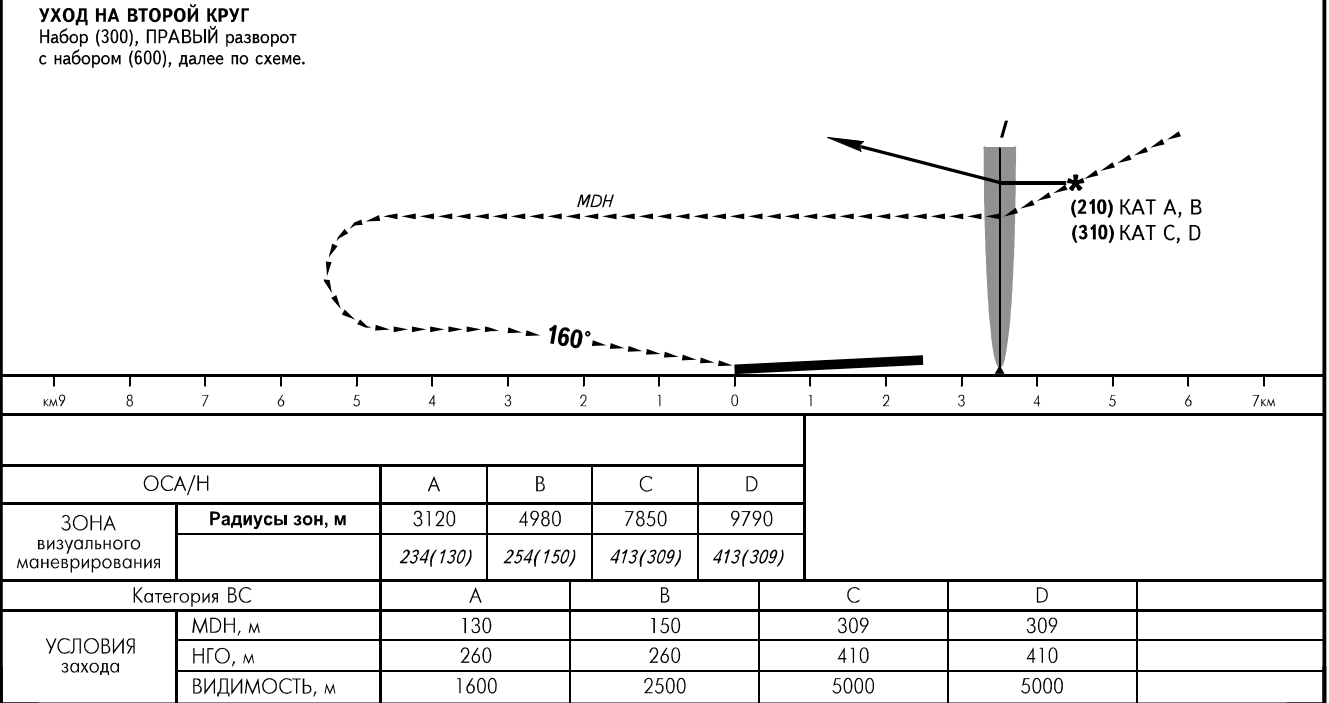
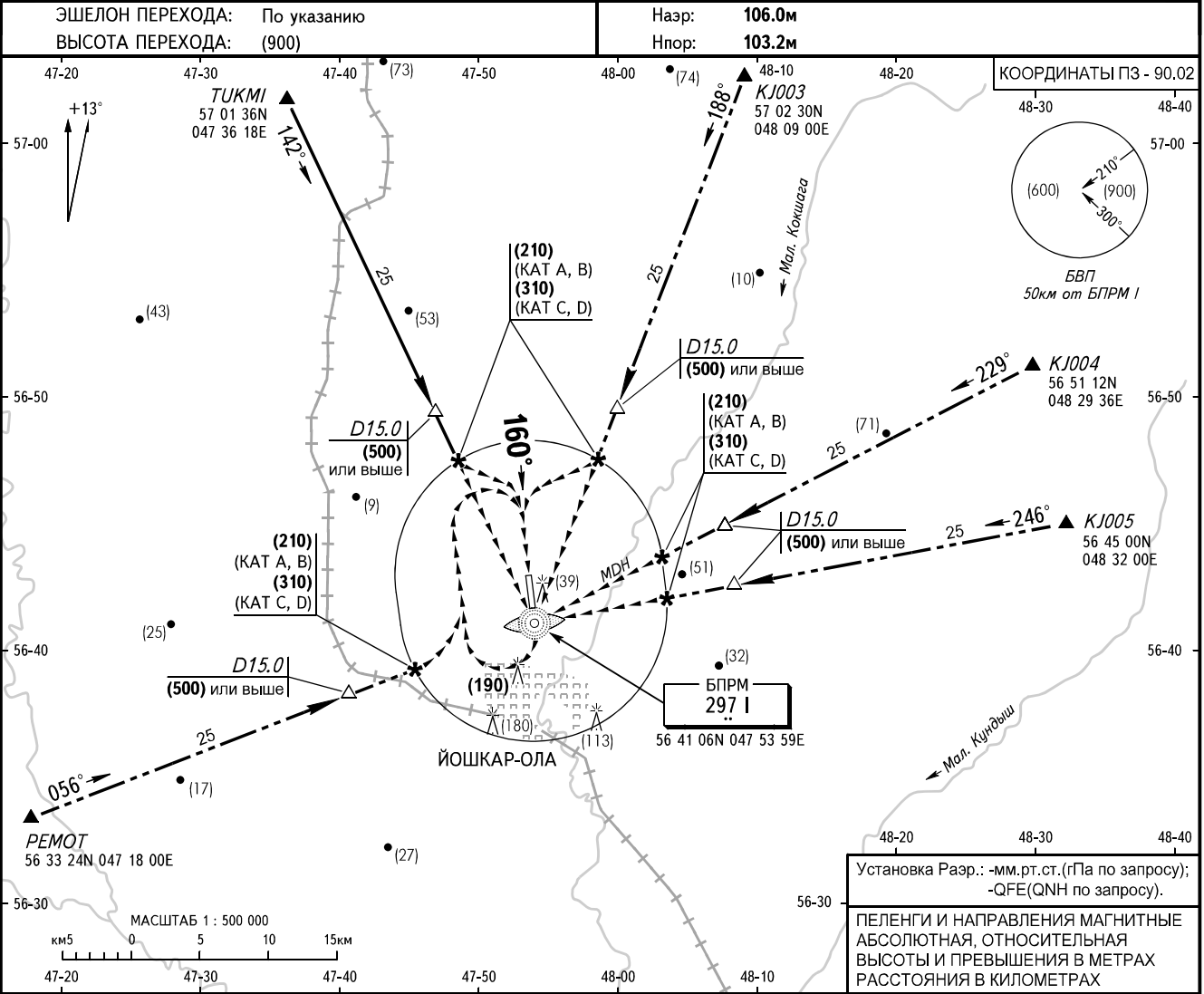
ОСА/Н														
ЗАХОД С ПРЯМОЙ	СНС	203(99)	203(99)	203(99)	203(99)									
Путевая скорость					км/ч	120	150	180	210	240	270	300	330	360
Вертик. скорость снижения					м/с	1.7	2.2	2.6	3.0	3.5	3.9	4.3	4.8	5.2

КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

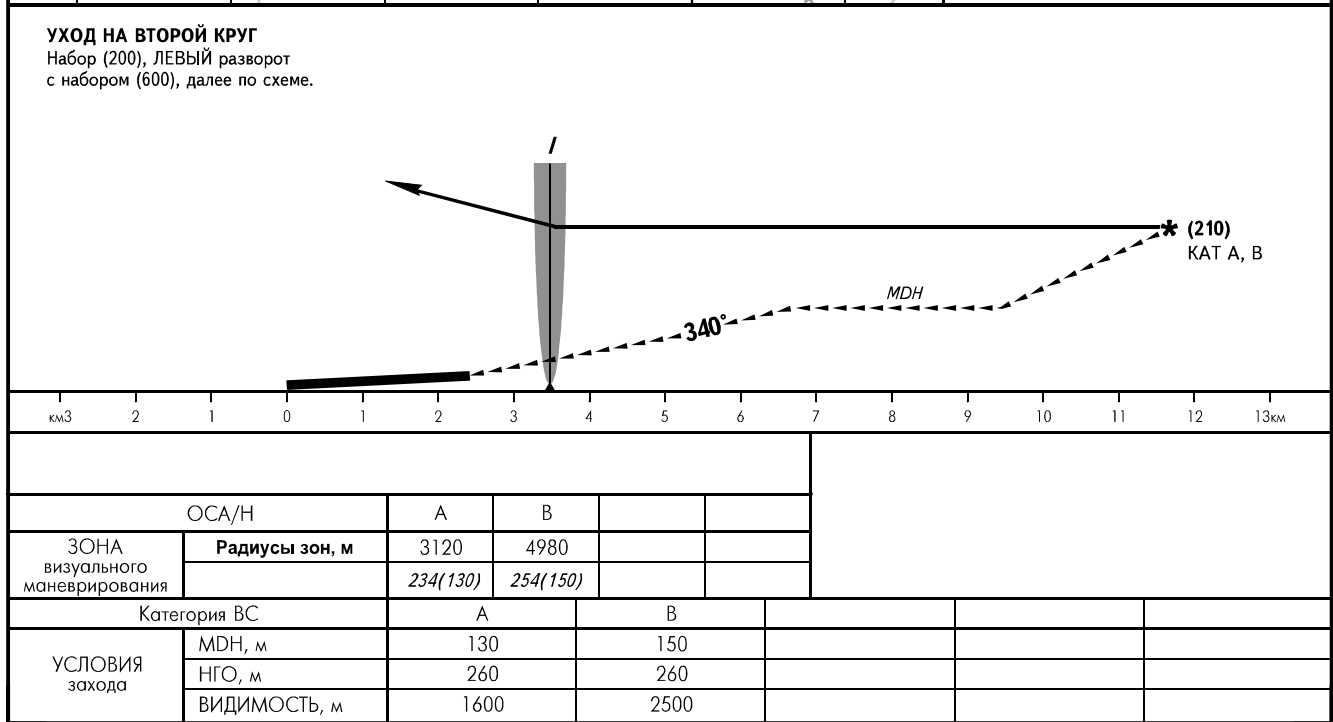
ВЫШКА119.7

ЙОШКАР-ОЛА, РОССИЯ
ЙОШКАР-ОЛА
RNAV GNSS ВПП 34





ЙОШКАР-ОЛА, РОССИЯ
ЙОШКАР-ОЛА
ВЗП ВПП 34



ИЗМ: Дальность видимости

УВКЙ
UWKJ

АД 2.1
AD 2.1

ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.

УВКЙ ЙОШКАР-ОЛА
UWKJ YOSHKAR-OLA

УВКЙ
UWKJ

АД 2.2
AD 2.2

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	56 42 18с 047 53 43в. В центре ВПП 56 42 18N 047 53 43E. In the centre of RWY
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from city	7 км С г. Йошкар-Ола 7 km N of Yoshkar-Ola
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	106.0 м/22.0°С 106.0 m/22.0°С
4.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	13°В 13°E
5.	Администрация АД: адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration: address, telephone, telefax, telex, AFS	Россия 424010, Республика Марий Эл, Медведевский район, п. Аэропорт, ул. Аэропорт Ulitsa Airport, Posyolok Airport, Medvedevskiy Rayon, Republic of Mariy-El, 424010, Russia. Тел./Tel.: (8-836-2) 56-56-81 Факс/Fax: (8-836-2) 53-53-10 AFS: УВКЙАПДУ/
6.	Вид разрешенных полетов Types of traffic permitted	ППП/ПВП IFR/VFR
7.	Примечания Remarks	Координаты опубликованы в системе координат ПЗ-90.02 The coordinates are published in PZ-90.02 coordinate system

УВКЙ
UWKJ

АД 2.3
AD 2.3

ЧАСЫ РАБОТЫ.
OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ПТ: 0400–1300 СБ, ВС, празд. не работает MON-FRI 0400–1300 SAT, SUN, HOL: U/S
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	Нет NIL
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	Медпункт АП: Согласно регламенту работы АД (см.п.12). Clinic AD:According to the regulations of the AD (see item 12).
4.	Бюро САИ, информационно-консультативное обслужи- вание по типу Брифинг AIS Briefing Office	Согласно регламенту работы АД (см.п.12). According to the regulations of the AD (see item 12).
5.	Бюро информации ОВД (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	Нет NIL
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	Нет NIL
7.	ОВД ATS	Согласно регламенту работы АД (см.п.12). Тел.: 45-42-90 According to the regulations of the AD (see item 12). Tel: 45-42-90
8.	Заправка топливом Fuelling	Согласно регламенту работы АД (см.п.12). According to the regulations of the AD (see item 12).
9.	Обслуживание Handling	Согласно регламенту работы АД (см.п.12). According to the regulations of the AD (see item 12).
10.	Безопасность Security	Согласно регламенту работы АД (см.п.12). According to the regulations of the AD (see item 12).
11.	Противообледенение De-icing	Согласно регламенту работы АД (см.п.12). According to the regulations of the AD (see item 12).
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: 0440–1230 AD operating HR: 0440–1230 2. Тм=UTC+4 часа. LT=UTC+4 HR.

УВКЙ АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
UWKJ AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo-handling facilities	Имеются, весом до 5 тонн AVBL of weight up to 5 tons.
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС – 1, РТ / МК-8П, СМ-4.5 TS – 1, RT / МК-8Р, SM-4.5
3.	Средства заправки топливом/емкость Fuelling facilities/capacity	Имеются, ограничений нет AVBL, without limitation
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	Нет NIL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	Нет NIL
7.	Примечания Remarks	Нет NIL

УВКЙ АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ.
UWKJ AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	Гостиницы в городе Hotels in the city
2.	Рестораны Restaurants	В городе In the city
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Автобус, маршрутное такси, такси Bus, the bus routes, taxi
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в аэровокзале, больницы в городе Medical center in Airport Terminal, hospitals in the city
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	Почтовое отделение, банк в городе Post office, bank in the city
6.	Туристическое бюро Tourist Office	В городе In the city
7.	Примечания Remarks	Нет NIL

УВКЙ АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБЫ.
UWKJ AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	к/с кат. 5 H24 CAT 5
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется AVBL
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеется AVBL
4.	Примечания Remarks	Нет NIL

УВКЙ АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
UWKJ AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеются AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	См. раздел AD 1.2 See chapter AD 1.2
3.	Примечания Remarks	См. SNOTAM See SNOTAM

УВКЙ АД 2.8 ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ ПРОВЕРОК.
UWKJ AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA.

1.	Покрытие и прочность перронов Aprons surface and strength	Перрон/Apron: MC/Stand: 1-7 – Асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 22/F/D/Y/T 8-9 – Асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 18/F/D/Y/T
2.	Ширина, покрытие и прочность РД TWY width, surface and strength	РД/TWY: 1 – 21m, Асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 18/F/D/Y/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высото- мера ACL location and elevation	Нет NIL
4.	Местоположение точек проверки VOR/INS VOR/INS checkpoints	Нет NIL
5.	Примечания Remarks	Нет NIL

УВКЙ АД 2.9 СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.
UWKJ AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEM AND MARKING.

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления постановки на стоянки Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines, visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа на ВПП, обозначение РД, МС. Руление согласно разметке.. Guidance sign boards at entrances to RWY, TWY, aircraft stands designators. Taxiing in accordance with the markup.
2.	Маркировочные знаки, огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	Маркировка порога ВПП, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, края ВПП, цифрового зна- чения МПУ, места ожидания при рулении; осевая линия РД. Marking of RWY threshold, TDZ, centre line, edge, landing mag- netic track value, and taxi holding positions; taxiway centre line.
3.	Огни линии "стоп" Stop bars	Нет NIL
4.	Примечания Remarks	Нет NIL

УВКЙ АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.
UWKJ AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.

В зонах захода на посадку и взлета In approach/TKOF areas				В зоне полета по кругу и на аэродроме In traffic circuit area and at AD			Примечания Remarks
1				2			3
ВПП/зона RWY/area	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	
16/Подх/АРСН 34/Взлет/ТКОФ	Нет NIL			Ретранслятор Retransmitter	245m*	56 52.6N 048 40.7E	* - маркировано * - marked/LGTD
34/Подх/АРСН 16/Взлет/ТКОФ	Нет NIL			Ретранслятор Retransmitter	232m*	57 02.4N 048 24.0E	
				Ретранслятор Retransmitter	250m*	57 00.8N 048 22.7E	
				Ретранслятор Retransmitter	238m*	56 58.7N 048 44.5E	
				Ретранслятор Retransmitter	206m*	56 36.5N 048 45.2E	
				Ретранслятор Retransmitter	227m*	56 56.4N 048 43.5E	
				Ретранслятор Retransmitter	255m*	56 53.8N 048 29.6E	
				Ретранслятор Retransmitter	214m*	56 12.0N 048 14.3E	
				Ретранслятор Retransmitter	252m*	56 55.3N 047 50.8E	
				Ретранслятор Retransmitter	221m*	56 45.0N 048 31.2E	
				Ретранслятор Retransmitter	226m*	56 32.5N 048 24.4E	
				Ретранслятор Retransmitter	280m*	56 38.7N 047 52.8E	
				Ретранслятор Retransmitter	520m*	56 45.2N 048 32.2E	
				Группа деревьев Clump	112.5m	56 43.5N 047 53.4E	
				Здание Building	110.5m*	56 42.7N 047 53.4E	
				Антенна Antenna	119.0m*	56 42.5N 047 53.9E	
				Антенна Antenna	113.2m*	56 42.1N 047 53.6E	
				Антенна Antenna	124.6m*	56 42.1N 047 53.5E	
				Антенна Antenna	139.2m*	56 42.0N 047 53.4E	
				Здание Building	114.5m	56 41.8N 047 53.6E	
				Антенна Antenna	116.3m*	56 41.8N 047 53.6E	
				Флюгер Vane	115.6m*	56 41.8N 047 53.6E	
				Флюгер Vane	116.5m*	56 41.8N 047 53.6E	
				Флюгер Vane	115.7m*	56 41.8N 047 53.6E	
				Столб Post	114.0m	56 41.8N 047 53.6E	
				Опора ЛЭП Electric pole	110.9m	56 41.7N 047 54.0E	
				Телебашня TV tower	296.0m*	56 38.7N 047 52.8E	
				Труба Chimney	282.7m*	56 36.7N 047 50.8E	

УВКЙ
UWKJ

АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	АМСГ Йошкар-Ола АНО «Верхне-Волжское Метеоагенство» Yoshkar-Ola Aeronautical Meteorological Station (Civil) “Verkhne-Volzhsкое Meteorological Agency”
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service, MET Office outside hours	к/с H24
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	Йошкар-Ола к/с H24
4.	Типы прогнозов на посадку и частота составления Type of landing forecast, interval of issuance	TREND 2 часа TREND 2 hours
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Брифинг, индивидуальная консультация Briefing, individual consultation
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation, language(s) used	Q, FC, FL, SA, SPESI, Рус.
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	PH, PV, Q, PG, PP, FL, FC, SPESI, NOAA
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	Нет NIL
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	Йошкар-Ола Вышка Yoshkar-Ola Vyshka
10.	Дополнительная информация Additional information (limitation of service, etc.)	Нет NIL

УВКЙ
UWKJ

АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

ВПП	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN), покрытие ВПП и КПП	Координаты порога ВПП	Превышение порогов, наивысшей точки зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY
RWY NR	TRUE & MAG BRG	Dimensions of RWY (m)	Strength (PCN), surface of RWY and SWY	THR coordinates	
1	2	3	4	5	6
16	173°00' 160°	2401x45	PCN 16/F/D/Y/T Асфальтобетон Asphalt-Concrete	56 42 57N 047 53 34E	103.2
34	353°00' 340°	2401x45	PCN 16/F/D/Y/T Асфальтобетон Asphalt-Concrete	56 41 40N 047 53 51E	103.4
Уклон ВПП и КПП Slope of RWY and SWY	КПП (м) Stopway (m)	Размеры полос, свободных от препятствий (м) CWY dimensions (m)	Размеры летной полосы (м) Strip dimensions (m)	Свободная от препятствий зона OFZ	Примечания Remarks
7	8	9	10	11	12
See AOC type A	Нет/NIL	300x150	2701x300	Нет/NIL	Нет/NIL
See AOC type A	Нет/NIL	300x150	2701x300	Нет/NIL	Нет/NIL

УВКЙ
UWKJ

АД 2.13
AD 2.13

ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	РДР (м) TORA (m)	РДВ (м) TODA (m)	РДПВ (м) ASDA (m)	РПД (м) LDA (m)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
16	2401	2701	2401	2401	Нет/NIL
34	2401	2701	2401	2401	Нет/NIL

УВКЙ
UWKJ

АД 2.14
AD 2.14

ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначение ВПП	Тип, протяженность и сила света огней приближения	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (МЕНТ) PAPI	Протяженность огней зоны приземления	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Примечания
RWY designator	APCH LGT type LEN INTST	THR LGT colour WBAR	VASIS (МЕНТ) PAPI	TDZ, LGT LEN	RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour WBAR	SWY LGT LEN (m) colour	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
16	SALS 900m LIL	зелёный green	Нет NIL	Нет NIL	Нет NIL	2400m, 55m, 1800m–белый/white последние/last 600m–желтый/yellow	красный red	Нет NIL	Нет NIL
34	SALS 900m LIL	зелёный green	Нет NIL	Нет NIL	Нет NIL	2400m, 55m, 1800m–белый/white последние/last 600m–желтый/yellow	красный red	Нет NIL	Нет NIL

УВКЙ
UWKJ

АД 2.15
AD 2.15

ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	Нет NIL
2.	Местоположения указателя направления посадки (LDI) Анемометр, местоположение и освещение LDI location and LGT. Anemometer location and LGT	Нет NIL Анемометр ОПН-140 Anemometer OPN-140
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые РД 1, осевые – нет Edge TWY 1, centre line – nil
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеется на все огни АД/15 сек AVBL for all the AD lights /15 sec
5.	Примечания Remarks	

УВКЙ
UWKJ

АД 2.16
AD 2.16

ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
HELICOPTER LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF и порога FATO Волна геоида Coordinates TLOF or THR of FATO Geoid undulation	1) 56 42.9N 047 53.6E – на ВПП 16/on RWY 16 56 41.7N 047 53.8E – на ВПП 34/ on RWY 34 2) На пересечении РД 1 и ВПП / At the crossing of TWY 1 and RWY 3) На МС 6, 7, 8 и 9 / At stands 6, 7, 8 and 9
2.	Превышение TLOF/FATO TLOF/FATO elevation	1) 103.18 м/м – ВПП 16/RWY 16; 103.36 м/м – ВПП 34/RWY 34 2) 105.02 м/м 3) –
3.	Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	1) Асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 16/F/D/Y/T, маркирована/marked 2) Асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 16/F/D/Y/T 3) 30х30м, Асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 18/F/D/Y/T, маркирована/marked
4.	Объявленные располагаемые дистанции Declared distance available	Нет NIL
5.	Огни приближения и огни зоны FATO APCH and FATO lighting	Нет NIL
6.	Примечания Remarks	Нет NIL

УВКЙ
UWKJ

АД 2.17
AD 2.17

ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Йошкар-Ола диспетчерская зона I / Yoshkar-Ola CTR I: 57 03 49N 047 55 28E – 56 34 00N 047 58 30E – 56 30 24N 047 50 42E – 56 20 52N 047 49 33E – 56 23 00N 047 36 24E далее по дуге по часовой стрелке радиусом 40 км с центром / then clockwise by arc of a circle radius of 40 km centred at (56 42 18N 047 53 42E) до / to 57 03 49N 047 55 28E Йошкар-Ола диспетчерская зона II / Yoshkar-Ola CTR II: 57 03 49N 047 55 28E – 56 34 00N 047 58 30E – 56 30 24N 047 50 42E – 56 20 52N 047 49 33E – 56 23 00N 047 36 24E далее по дуге против часовой стрелки радиусом 40 км с центром / then anti-clockwise by arc of a circle radius of 40 km centred at (56 42 18N 047 53 42E) до / to 57 03 49N 047 55 28E
2.	Вертикальные границы Vertical limits	Йошкар-Ола диспетчерская зона I – от земли до FL070 Yoshkar-Ola CTR I – GND – FL070 Йошкар-Ола диспетчерская зона II – от земли до FL070 Yoshkar-Ola CTR II – GND – FL070
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс C Class C
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Йошкар-Ола – Вышка русский Yoshkar-Ola – Vyshka RUS
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	(900) м (900) m
6.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system.

УВКЙ
UWKJ

АД 2.18
AD 2.18

СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designa- tion	Позывной Call sign	Канал Channel	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Для всех служб For all ATS units		121.5	Согласно регламенту работы. According to AD OPR HR.	Нет NIL
Вышка TWR	Йошкар-Ола – Вышка Yoshkar-Ola – Vyshka	119.7	Согласно регламенту работы. According to AD OPR HR.	Нет NIL
Транзит Transit	Йошкар-Ола – Транзит Yoshkar-Ola – Transit	118.6	Согласно регламенту работы. According to AD OPR HR.	Нет NIL
Метео Meteo	Йошкар-Ола – Метео Yoshkar-Ola – Meteo	125.9	Согласно регламенту работы. According to AD OPR HR.	Нет NIL
	Йошкар-Ола – Земля Yoshkar-Ola – Zemlya	118.6	Согласно регламенту работы. According to AD OPR HR.	Связь с наземным техническим персо- налом при буксировке и запуске. Communication with ground maintenance personnel during towing and start-up.

УВКЙ
UWKJ

АД 2.19
AD 2.19

РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное склонение для VOR/ILS/MLS и тип обеспечи- ваемых опера- ций Type of aid, MAG VAR for VOR/ILS/MLS Type of supported OPS	Обозначения ID	Частота Frequency	Часы работы Hours of opera- tion	Координаты места установки пере- дающей антенны Site of transmitting antenna coordinates	Превышение антенны DME Elevation of DME trans- mitting antenna	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ДПРМ 34 LOM 34	ИО IO	610	Согласно регла- менту работы According to AD OPR HR	56 39 32N 047 54 20E		Ам 160°/4.0 км от ВПП 34 AZM 160°MAG/4.0 km to RWY 34 Система координат ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system.
БПРМ 34 LMM 34	И I	297	Согласно регла- менту работы According to AD OPR HR	56 41 06N 047 53 59E		Ам 160°/1.1 км от ВПП 34 AZM 160°MAG/1.1 km to RWY 34 Система координат ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system.

УВКЙ АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА ДВИЖЕНИЯ.**1. Аэропортовые правила.**

Движение ВС по аэродрому осуществляется на тяге собственных двигателей и буксировкой спецавтомашинами. Передвижением ВС по аэродрому руководит диспетчер «Вышки» на частоте 119.7 МГц. Без разрешения диспетчера «Вышки» руление и буксировка запрещаются. Частота 118.6 МГц используется при запуске и буксировке.

2. Руление на места стоянки и с них.

Руление производится по установленной маркировке и осевой линии РД.

3. Зона стоянки для небольших ВС (для авиации общего назначения).

ВС общего назначения категории А, В заруливают самостоятельно или по требованию сопровождают спецмашинами на выделенные для них места стоянок.

4. Зона стоянки для вертолетов.

МС 8 и 9 предназначены для установки вертолетов всех типов.

МС 1–7 предназначены для установки вертолетов Ми-8 и их модификаций, вертолетов классом и размерами менее.

На МС 6, 7, 8 и 9 разрешается взлет и посадка по вертолетному в секторе 160°–070°.

5. Перрон. Руление в зимних условиях.

Ось руления может быть невидима из-за снега. Помощь спецмашины сопровождения может быть запрошена через диспетчера «Вышки».

6. Ограничения при рулении.

Стоянки 8 и 9 предназначены для установки Ту-134, Ил-18 и их модификаций, самолетов классом и индексом ниже. Стоянки 2–7 предназначены для установки Ан-24, Ан-72 и их модификаций, самолетов классом и индексом ниже.

Выруливание и заруливание на все стоянки осуществляется на тяге собственных двигателей на пониженной скорости строго по оси руления. Руление ВС Ан-124, Ил-76, Ил-18, Ан-12 на тяге внутренних двигателей.

УВКЙ АД 2.21 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРИЕМЫ СНИЖЕНИЯ ШУМА.**1. Общие положения.**

Процедуры по снижению шума должны выполняться постоянно в соответствии с РЛЭ и ДОС 8168 ICAO с 2300 до 0700 местного времени.

2. Ограничения.

Запрещается опробование и гонка двигателей на аэродроме с 2300 до 0700 часов местного времени.

УВКЙ АД 2.22 ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ.**1. Общие положения.**

Полеты в пределах района аэродрома выполняются согласно опубликованных схем.

2. Процедуры полетов по ПВП в районе аэродрома.

Процедуры использования ВЗП выполняются при наличии визуального контакта с ВПП или ее ориентирами при входе в район аэродрома или при достижении эшелона перехода.

Полеты по ПВП в районе аэродрома выполняются по опубликованным схемам захода на посадку и выхода из района аэродрома.

UWKJ AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS.**1. Airport regulations.**

Movement of aircraft about the aerodrome shall be carried out under own engines power and by towing by special tow tractors. Tower controller controls ACFT movement about the aerodrome on frequency 119.7 MHz. Taxiing and towing without the permission of Tower controller are prohibited. Frequency 118.6 MHz is used for start-up and towing.

2. Taxiing into and out of stands.

Taxiing shall be carried out along the established marking and TWY centre line.

3. Parking area for small aircraft (General aviation aircraft).

Category A, B general aviation aircraft shall taxi into the stands designated for them by self-maneuvring or shall be escorted there by «Follow-me» vehicles on request.

4. Parking area for helicopters.

Stand 8 and stand 9 are designated for parking of helicopters of all types.

Stands 1-7 are designated for parking of Mi-8 helicopters and their modifications, helicopters of class below and smaller dimensions.

Vertical take-off and vertical landing are permitted on stands 6, 7, 8 and 9 in the sector 160°-070°.

5. Apron. Taxiing under winter conditions.

The taxi guide lines may be invisible because of snow. Assistance of the «Follow-me» vehicle may be requested via the Tower controller.

6. Taxiing-limitations.

Stands 8 and 9 are designated for parking of Tu-134, Il-18 ACFT and their modifications, ACFT of class and index below. Stands 2-7 are designated for parking of An-24, An-72 ACFT and their modifications, ACFT of class and index below.

Taxiing out of stands and taxiing into all the stands shall be carried out under own engines power at reduced speed strictly along taxi guide line. Taxiing of An-124, Il-76, Il-18, An-12 ACFT shall be carried out under inner engines power.

UWKJ AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES.**1. General provisions.**

Noise abatement procedures shall be carried out permanently in accordance with the Aeroplane Flight Manual and ICAO DOC 8168 from 2300 to 0700 of local time.

2. Restrictions.

Engines testing and run are prohibited at the aerodrome from 2300 to 0700 of local time.

UWKJ AD 2.22. FLIGHT PROCEDURES.**1. General provisions.**

Flights within the CTR shall be carried out according to the published procedures.

2. VFR flight procedures in the CTR.

Visual approach procedures shall be carried out in the presence of visual reference to the RWY or its visual aids during entry into the CTR or upon reaching transition level.

VFR flights in the CTR shall be carried out by the published approach and departure procedures from the CTR.

3. Радиолокационные процедуры в районе аэродрома отсутствуют.

4. Потеря (отказ) радиосвязи.

В случае потери (отказа) радиосвязи экипаж (пилот) действует в соответствии с процедурами отказа (потери) радиосвязи, изложенными в Приложении 2 ICAO и разделе GEN 3.4.5 настоящего AIP.

При потере радиосвязи после входа в район аэродрома Йошкар-Ола экипаж (пилот) продолжает полет на эшелоне, заданном последней полученной командой диспетчера УВД, в направлении на БПРМ ВПП 34. После выхода на БПРМ ВПП 34 вписывается в схему «ипподром» и после прохода БПРМ ВПП 34 через 30 сек выполняет снижение по схеме «ипподром» до высоты круга.

При заходе на посадку на предпосадочной прямой, обозначить себя и запросить посадку миганием, а затем включением посадочных фар и пуском сигнальных ракет любого цвета.

Если по условиям погоды посадку произвести не удалось, экипажу занять высоту нижнего попутного безопасного эшелона или эшелон FL140/150 или FL240/250.

УВКЙ АД 2.23 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

Орнитологическая обстановка в районе аэродрома обуславливается сезонной и суточной миграцией птиц. Большинство птиц совершают полеты в утренние и вечерние часы на высотах от 100 до 600 м над уровнем земли.

3. Radar procedures in the CTR are absent.

4. Radio communication failure.

In case of radio communication failure the crew (pilot) shall follow radio communication failure procedures set forth in ICAO Annex 2 and GEN 3.4.5 of the present AIP.

In case of radio communication failure after the entry in the CTR of Yoshkar-Ola aerodrome the flight crew (pilot) shall continue the flight in the direction to RWY 34 LMM at the flight level assigned by the last instruction received from the ATC controller. After reaching RWY 34 LMM the ACFT shall join the racetrack approach pattern and 30 sec after passing RWY 34 LMM shall carry out the descent by the racetrack approach pattern to the height of aerodrome traffic circuit.

During approach the ACFT shall identify itself on final and request landing by flashing and then switching on landing lights on and launching of signal flares of any colour.

If unable to land due to weather conditions, the flight crew shall occupy the lower en-route safe flight level or FL140/150 or FL240/250.

UWKJ AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION.

The ornithological situation in the vicinity of the aerodrome is conditioned by seasonal and daily birds migration. The majority of birds carry out flights in morning and evening hours at heights from 100 m to 600 m AGL.